

## **GMD PLASTIC & LEATHER SYSTEMS公司一般性采购条款—**

2010年4月1日

### **第1条 - 一般性采购条款的使用 - 可反对性**

除与卖方签订有特殊协议的情况外，本一般性采购条款的目标，是定义各项一般性条款，这些条款适用于所有物料、设备、产品的订购或任何性质服务的订购。卖方已了解**GMD PLASTIC & LEATHER SYSTEMS**公司采购章程的内容，在采购合同整个有效期内它都将作为基准。

### **第2条 - 订购**

一旦**GMD PLASTIC & LEATHER SYSTEMS**收到带有卖方签字的接收回执，则视为订购已被接受且合同成立，该回执必须在订购之日后四十八（48）小时内抵达**GMD PLASTIC & LEATHER SYSTEMS**公司采购部。如果接收回执未在以上期限内送达，**GMD PLASTIC & LEATHER SYSTEMS**公司将有权取消订购且不会受到处罚。只要卖方没有确认订购，**GMD PLASTIC & LEATHER SYSTEMS**公司就有权对其进行修改。**GMD PLASTIC & LEATHER SYSTEMS**公司因此必须在最短时间内给出通知，告知所要求修改导致的任何价格或时间安排变化情况。卖方接受订购即表示其已给出一个确定的最终承诺，意味着其认同本一般性采购条款的规定，但已经正式通过书面方式表达保留意见，且获得**GMD PLASTIC & LEATHER SYSTEMS**公司认可的条款部分除外。

### **第3条 - 价格**

除有特殊协议的情况外，订购价格始终是固定的，为最终价格，包括包装和运输费用以及与执行订购操作有关的全部其他费用开支。价格采用欧元为单位表示，不含税，约定为**DDP**（完税后交货）（依据2000年国际贸易术语解释通则）。任何额外费用，无论其性质，都必须与**GMD PLASTIC & LEATHER SYSTEMS**公司采购部签订一份预先书面协议，在订单中特别写明。订购不会支付任何预付款（也不会部分付款或付定金），但订购时和/或双方之间已达成协议中已明文规定的情况除外。任何价格的变更或销售方式的更改仅可以带接收回执的挂号信的方式进行通知，且获得**GMD PLASTIC & LEATHER SYSTEMS**公司的书面同意后执行，该挂号信最晚需在执行之日前一个月送达。否则，将仍按照之前生效的价格执行。

### **第4条 - 保修**

在不影响法定保修的前提下，卖方向**EUROSTYLES YSTEMS**，向产品的全部专卖人承诺，在产品专卖后的两（2）年期限内，一旦确认存在缺陷或瑕疵后，其将对

产品进行修理或更换，但这种补救方式显得不可能或不平等的情况除外。这种情况下，卖方承诺将承担所采用的补救方式产生的财务方面的各种后果。保修期从签发产品的销售发票开始计算。卖方承诺，将对于任何原因的人员和财产损失直接导致的全部经济后果负责，其还将采取召回、暂停使用、警告、回收并向客户退款、改造和/或摧毁产品等措施，无论该措施是否由公共权力机构（包括法院在内）提出或其主动提出，且无论以任何理由为借口提出，特别是怀疑存在隐患、不符合某条规范或某项法律法规要求时，或是存在安全缺陷时。

## 第5条 - 遵守法律法规

订购的产品必须符合现行法律法规全部条款的规定。如存在违反，GMD PLASTIC & LEATHER SYSTEM公司可能以卖方过程为由，在毫无预先通知情况下结束合同关系。在履行订购中，卖方向GMD PLASTIC & LEATHER SYSTEMS公司保证，其将严格执行各项法律法规的规定，遵守相关质量要求和适用标准的要求，例如回收再利用方面（DEEE（报废电子电气设备））、某些危险物使用限制方面（RoHS），完全履行所交付产品或所提供服务的全部其他使用法规的要求。根据GMD PLASTIC & LEATHER SYSTEMS的要求，卖方承诺将自费收回已申报报废的物品，以便按照现行环保法规的要求回收再利用相关物料，使得GMD PLASTIC & LEATHER SYSTEMS公司无需担心此方面的问题。

## 第6条 - 交付

### 6.1. 包装

产品必须装入适合的包装中，符合最开始的要求，包装必须考虑到产品的性质，采取必要的预防措施，以便对其加以保护，使其免受恶劣天气、腐蚀、装运或卸货时的意外、运输和储存限制、振动或撞击……的影响。参照GMD PLASTIC & LEATHER SYSTEMS公司订单上的相关信息，包裹将写有明确的识别信息。卖方将对不正确或不适合的包装、唛头或打标导致的损坏、缺失及损失负责。报关所需的全部资料都将由卖方负责。

### 6.2. 期限

遵守规定的交货日期要求是绝对必要的，该日期在订单上或在待出订单的交付要求中写明。任何可能对交付期限产生影响的事件都将立即通知GMD PLASTIC & LEATHER SYSTEMS公司。卖方必须立即以书面方式将此事件通知GMD PLASTIC & LEATHER SYSTEMS公司，同时告知其可能的持续时间和对交付期限的影响后果。对于交期日期之前交付的任何订货，它们将可能被退回且由卖方承担费用。当确定已逾期交货且卖方未预先告知时，将按照未交付货物税前金额的1%，按天计算逾期罚款费用，罚款从最初规定的验收之日开始计算。上述罚款并

不能成为用于弥补GMD PLASTIC & LEATHER SYSTEMS因此可能遭受的损失的一次性赔偿费用。上述罚款将为应付费用，无需发出催告，将以资产方式清偿。逾期超过十（10）个工作日且GMD PLASTIC & LEATHER SYSTEMS公司不接受推迟交付限期时，可由GMD PLASTIC & LEATHER SYSTEMS公司取消订购，如其希望，货物可能由卖方付费退回，且以上操作不会影响GMD PLASTIC & LEATHER SYSTEMS公司行使其他权利或进行申诉。

### 6.3.交付/验收

卖方有责任在订货时指明的日期和地点，交付订货及相关资料，或履行相关服务提供。由GMD PLASTIC & LEATHER SYSTEMS公司实施的验收将在订购时指明的交付地点进行，以便检查所订购的供应物的数量，确保其合格。GMD PLASTIC & LEATHER SYSTEMS公司有权拒绝不符合要求的产品，其可在四十八（48）小时限期内通告带接收回执挂号信通知其拒收决定。尽管如此，在交货单上签字并不影响未来因交付物料设备的质量而做出的决定，也不会影响未来在打开包裹后，核对其数量是否与交货单上所示一致时，因可能发现的缺失或超出而做出的决定。只有按照订购规格，对其合格性进行定性检查后，才可视为完成全部已交付产品或已履行服务提供的验收。为此，卖方保证，所交付产品完全符合GMD PLASTIC & LEATHER SYSTEMS公司订购时的全部要求，或者所附文件中的全部要求，没有任何缺陷。如存在不合格情况，从相关产品在其所属地点交付起的一（1）个月限期内，GMD PLASTIC & LEATHER SYSTEMS公司可选择：当在次要问题方面存在不合格之处时，GMD PLASTIC & LEATHER SYSTEMS公司可进行验收并提出保留意见。

- 当在重要问题方面存在不合格之处时，GMD PLASTIC & LEATHER SYSTEMS公司必须：

- 通知卖方后取消订购，

- 按照相同的价格，在收到申诉后五（5）个工作日内，使用完全相同但合格的产品或更优质的产品，立即更换不合格的产品，且由卖方承担相关费用，且更换不会影响GMD PLASTIC & LEATHER SYSTEMS公司就此提出的赔偿要求，公司仍可就任何原因的人员和财产损失所直接导致的全部经济后果提出索赔。不合格的产品将被退回至卖方的起运港，如有需要，还将附上一份写明产品情况的“退回单”。

### 第7条 - 运输

当由GMD PLASTIC & LEATHER SYSTEMS公司承担时，运输费用将仅在发票中报销，其他任何方式均不包括在内，特别是代付款或托运单、收据上的报销款。除订购时另有指示的情况外，卖方将承担产品运输中的风险和费用。

### 第8条 - 所有权转移和风险转移

除双方另有规定的情况外，所有权的转移仅在商品交货单的签字之日，在**GMD PLASTIC & LEATHER SYSTEMS**公司规定的交付地点，或合同双方决定的任何其他地点生效。卖方不能提出任何针对**GMD PLASTIC & LEATHER SYSTEMS**公司的所有权保留条款，除非该条款已经获得明确的书面许可。如果没有任何指示，风险的转移将在所有权转移的同时进行。

#### 第9条 - 机密性

卖方亲自承诺并为其所担保的人员承诺，在设备或服务验收后三年时间内，对于履行订购时可能掌握的信息，其不会向任何人泄漏这些信息，也不会出于履行订购义务以外的其他目的使用它们。不遵守此义务，**GMD PLASTIC & LEATHER SYSTEMS**公司将完全有权立即取消当时正在履行的订购，且不影响**GMD PLASTIC & LEATHER SYSTEMS**公司可能以此为理由提出的损害赔偿要求。这些信息由**GMD PLASTIC & LEATHER SYSTEMS**公司传递，对于它们的内容无法提供任何保障。

#### 第10条 - 知识产权

在订购范围内，对于卖方完成的全部研究、报告、研发及其他文档或作业中出现的全部知识产权，从上述文档资料创建起，它们都将转交给**GMD PLASTIC & LEATHER SYSTEMS**公司。这种转让涉及在当日已知或未知的任何载体上的使用权、再现和转载权，还涉及改编、整理、修改、纠正、翻译、发表、销售等权利，总而言之，涉及与著作权和其他类似权利关联的所有继承权。转让在相关权利的合法保护期内，在全世界范围执行。对于这些权利可，**GMD PLASTIC & LEATHER SYSTEMS**公司可自由地将它们全部或部分转交给第三方。订购时列出的价格将包括产权转让的费用。送交卖方的相关研究、方案、图纸、模型、模具和工具仍将属于**GMD PLASTIC & LEATHER SYSTEMS**公司独家所有。卖方保证，交付的商品不会受任何工业产权追索的影响。对于伪造可能导致的任何诉讼，卖方将确保**GMD PLASTIC & LEATHER SYSTEMS**公司不受任何损失。

#### 第11条 - 支付

除已约定有特别条款的情况外，**GMD PLASTIC & LEATHER SYSTEMS**公司采用的支付期限为当月结束后的第45天。对于采用账款缓付的采购，缓付部分最高为税前订购金额的10%，按照所涉商品类型的不同，支付将在商品验收后一（1）个月至六（6）个月之间支付。账款缓付部分的支付工作将在**GMD PLASTIC & LEATHER SYSTEMS**公司的相关部门，确认商品运行正常且完全合格后完成。对于到期未支付且未提出异议的全部款项，在卖方通过LRAR（带接收回执挂号信）预先寄送催告书后，如果三十（30）天时间内仍无回复，**GMD PLASTIC & LEATHER SYSTEMS**公司需要以款项应付之日现行法定利率的三倍为基础，支付

逾期罚款。上述罚款从支付到期日后的第31个自然日开始计算，直至实际付款之日为止。

#### 第12条 - 保险

卖方承诺，将自费购买必要的保险，以便覆盖履行本合同可能导致的全部人身损失、财产损失和非物质损失。根据GMD PLASTIC & LEATHER SYSTEMS公司的要求，卖方将向其寄送开具日期为最近六个月，覆盖一般性民事责任和职业责任的相关保险投保证明。任何情况下，一旦GMD PLASTIC & LEATHER SYSTEMS公司要求，卖方就必须提供一份适用于产品的保单，该保险的有效范围直至产品抵达EUROSTYLESYSTEMS的指定地点或获得后者同意的其他目的地为止。

#### 第13条 - 不可抗力

所有不可抗力事件都将暂停订购的履行，这些不可抗力事件均具备最高法院判例所确定的各项特性。如该事件持续超过一（1）个月时间，提出不可抗力事件的合同一方可结束相关订购。

#### 第14条 - 管辖权条款

订购受法国法律约束。